Kopenhag okulu (1931) ve glosematik,

Danimarkalı dilbilimciler Louis Hjelmslev (1899-1965), Viggo Brondal (1887-1942) ve Hans Uldall (1907-1957)’ın 1931 yılında kurdukları bu okul Saussure’ün görüşlerinden etkilenmiştir. Ancak yapısalcılığın bazı kavramlarına yeni boyutlar kazandırmıştır. Mantık ve matematik sembollerini kullanan Kopenhag Okulu temsilcileri kapalı bir dil ve terminoloji kullanmalarıyla da tanınırlar. Yukarıda anılan üç isim görüşlerini -bugün de yayımlanan- Acta Linguistica Hafniensia adlı dergide yayımlarlar. Saussure’ün “dil töz değil, biçimdir.” yaklaşımı temelinde bir kuram geliştirirler.

Kopenhag Okulu, Prag Okulu’nun sesbilimle ilgili yaptıklarının başka bir biçimini mantıktan yola çıkarak yapmıştır. Danimarka dilbilim okulu başlangıçta yapısal bir anlayışa sahip olmuştur. Ancak daha sonra işlevselciliğine kaymış, 21. yüzyıl başlarından itibaren “Danimarka İşlevsel Dilbilgisi” olarak anılan bir kuram geliştirmiştir.

Okulun en önemli ismi Louis Hjelmslev’dir. Geliştirilen kuramın adını Yunanca glossa “dil” sözcüğü ile matematik sözcüğündeki -matik ekinden türeten L. Hjelmslev bu şekilde kendi kuramlarının daha önceki kuramlardan tamamen farklı, yeni bir anlayışa sahip olduğunu vurgulamak istemiştir. Glosematik kuramı mantıksal-matematiksel bir dil kuramıdır. İlk kez 1935’te H. Uldall ile L. Hjelmslev birlikte yayımladıkları bir metinle kuramı tanıttılar. Daha sonraki çalışmalarıyla kuramı daha da atrıntılandıran Hjelmslev, yalnızca dilbilim değil, göstergebilim için de önemli dönüm noktalarından biridir. R. Barthes, A. Greimas gibi göstergebilimcileri etkilemiş, her türlü gösterge için uygulanabilecek bir kuram geliştirmiştir. Varsayımsal-tümdengelimli bir kuram olmakla birlikte deneysel (ampirik) bir niteliği de vardır. Ancak deneyselliği, verilerden yola çıkmaktan kaynaklanmaz. Verilerden bağımsız ön kabullerle kuram oluşturulmuştur ancak bu ön kabullerin bazıları denenebilecek niteliktedir. Bu yönüyle kalasik bir deneysel kuram değildir.

Glosematik kuramı Saussure’ün biçim (form)-töz (substance) karşıtlığına anlatım (expression)-içerik (content) karşıtlığını ekler. Buna göre anlatımın hem biçimi hem tözü, aynı şekilde içeriğin hem biçimi hem tözü vardır.

Hjelmslev -Saussure gibi- töz değil, biçimlerin dilbilim kuramının konusu olması gerektiği görüşündedir. Biçimi de hem anlatım hem de içerik düzlemindeki ilişikiler ağında arar.

Anlatım İçerik

Gösterge

Bu tabloyu örnek üzerinde yorumlayalım. Herhangi bir gösterge anlatım ve içerik düzlemlerinin biçim ve tözlerinden oluşur. Anlatım düzlemi Saussure’ün gösteren kavramına yakınken, içerik düzlemi gösterilen kavramına yakındır. Kitap sözcüğü üzerinden örnekleyelim:

1. İçeriğin tözü: düşüncede dağınık halde bulunan ögelerdir. Bir biçimi yoktur. Düzenlenmemiş, dağınık durumda bulunan kavramlar dizinidir. Kitap, kalem, defter, silgi vb. pek çok öge bu düzlemde dağınık durumda yer alır.
2. İçeriğin biçimi: pek çok ögeden sıyrılan tek öge düşüncede oluşur. İçeriğin biçimlenerek düzene kavuşmasıyla düşüncede kitap kavramı belirginleşir. Yani “anlam”, “gösterilen” olarak da dilbilim tarihinde adlandırılan ögelerdir.
3. Anlatımın tözü: içeriğin biçiminde belli bir yapıya düşünce boyutunda kavuşmuş olan kavramın ifadesinde kullanılacak ögelerin düzenlenmemiş, yapıya kavuşmamış biçimidir. Göstereni oluşturacak ögelerin düzenlenmemiş durumudur. Kitap sözcüğündeki sesbirimlerin dağınık olduğu durumu düşünelim: /p/, /i/, /t/, /a/, /k/.
4. Anlatımının biçimi: Saussure’ün gösteren kavramıdır. Sözcüğümüzdeki sesbirimlerin belli bir yapıya kavuşması anlatımın biçimini oluşturur: kitap.

Bu dörtlü ayrımda asıl incelenmesi gereken anlatımın ve içeriğin biçimidir. Glosematiğe göre anlatımın ve içeriğin tözü dil dışıdır. Dilsel gösterge iki düzleme ait biçim ögeleri arasındaki ilişikide aranmalıdır.

Bu ilişkilere odaklanması gereken dilci, dil dışı (extra linguistic) olguları (toplumsal, fiziksel vb.) göz önünde bulundurmamalı, dili mantıksal matematiksel bir bakışla incelemelidir. Dil cebiri de denen bu yöntemde dil kendi kendine yeterli bir yapı olarak değerlendirilir.

Bu yönüyle Saussure’ün dizge ve yapı kavramlarına yaklaştığı söylenebilir. Prag Okulu’nun ses ögeleri arasındaki ilişklilerden yola çıkarak işlevsel bir kuram kurması gibi, “düşüncenin biçimini” anlatım ve içerikteki biçim ögeleri arasındaki ilişkilerde araması nedeniyle bazı eserlerde Hjelmslev’in kuramı ilişki dilbilgisi (relational grammar) adıyla anılır. Amaç tüm dünya dillerini, bütün gösterge sistemlerini kapsayan bir açıklama yapmaktır. Glosematik dil içi, değişmez ögeleri araştırır.

Viggo Brondal özellikle dil ulamları (kategorileri) üzerine görüşleriyle tanınır. Dillerin ses düzeyiyle değil, anlam boyutuyla ilgilenir. Ona göre bütün dünya dillerinde değişmeyen ulamlar vardır. Amaç da bu ulamların sayısını belirlemek olmalıdır. Bu şekilde glosematik kuramında sözcük türkleri, çekim ulamları gibi geleneksel dilbilgisinde de yer verilen kavramların dillerdeki temellerini araştırmış; bunu yaparken de yapısalcılığın eş zamanlılık, yapı, biçim gibi kavramlarını kullanarak tarihsel ilişkilerde, dildeki hareket olgusuna önem vermiştir.

Louis hjelmslev [lui helmslev]

Viggo brondal [vigo buğonde’l]

Hans Uldall [hens ul’dey]